



System Brose E-Bike / rower elektryczny

Oryginalna instrukcja obsługi

Adresy identyfikacja i uwagi

Impressum

BMZ Batterien-Montage-Zentrum GmbH
Am Sportplatz 30
63791 Karlstein
Niemcy

tel.: 06188 9956-0 faks: 06188 9956-900 email: kontakt@bmz-gmbh.de

Identyfikacja produktu

System Brose E-Bike składający się z następujących części:

- silnik (#23084),
- wyświetlacz New-Style (#27937) lub Sportive (#27938),
- akumulator (#29600 lub #30900)

Kraj pochodzenia: Niemcy znak: CE

Obsługa Klienta

BMZ Service Center
Am Sportplatz 15-17
63791 Karlstein am Main

Numer telefonu dla handlowców E-Bike: 06188 9956 9833 numer telefonu dla spraw technicznych dotyczących systemu napędowego: 06188 9956 680 numer faksu: 06188 9956 699

Email: service@bmz-gmbh.de

Identyfikacja dokumentu

Oryginalna instrukcja obsługi System Brose E-Bike nr artykułu: #31329
wersja: 1.0 (14.07.2016)
zmiany zastrzeżone.

Prawo autorskie

Wszystkie treści niniejszej instrukcji są chronione prawem autorskim
© by BMZ GmbH, Karlstein, 2016.

Spis treści

1	Silnik	5
1.1	Wskazówki bezpieczeństwa	5
1.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	6
1.3	Objaśnienie ilustracji	6
1.4	Obsługa	6
1.5	Informacje związane z jazdą oraz wskazówki	6
1.6	Konserwacja i czyszczenie	7
1.7	Inspekcja	7
1.8	Transport	7
1.9	Utylizacja	7
1.10	Dane techniczne	8
2	Wyświetlacz	9
2.1	Wskazówki bezpieczeństwa	9
2.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	9
2.3	Objaśnienie ilustracji	9
2.4	Opis	9
2.4.1	Warianty	9
2.4.2	Objaśnienie symboli	9
2.4.3	Wskaźnik stanu naładowania	10
2.4.4	Wskaźnik stopnie wspomagania	10
2.4.5	Wskaźnik wielofunkcyjny	11
2.4.6	Elementy obsługi	11
2.4.7	Przyłącze USB	11
2.5	Montaż	12
2.5.1	Montowanie wyświetlacza New Style	12
2.5.2	Zdejmowanie wyświetlacza New Style	12
2.5.3	Montowanie wyświetlacza Sportive	12
2.6	Przyjęcie do eksploatacji	13
2.7	Obsługa	14
2.7.1	Włączanie systemu E-Bike	14
2.7.2	Wyłączanie systemu E-Bike	14
2.7.3	Zmiana stopnia wspomagania	14
2.7.4	Wspomaganie pchania aktywacja	14
2.7.5	Oświetlenie włączanie i wyłączanie	14
2.7.6	Przełączanie wielofunkcyjnego wskaźnika	14
2.7.7	Zmiana ustawień na wyświetlaczu New-Style	15
2.7.8	Ustawienia na wyświetlaczu Sportive	15
2.7.9	Ładowanie urządzeń zewnętrznych przez USB	15
2.8	Konserwacja i czyszczenie	15

2.9	Utylizacja	16
2.10	Dane techniczne	16
3	Akumulator	17
3.1	Wskazówki bezpieczeństwa	17
3.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	18
3.3	Objaśnienie ilustracji	18
3.4	Montaż	19
3.4.1	Osadzanie i zdejmowanie akumulatora	19
3.4.2	Blokowanie i odblokowanie zabezpieczenia akumulatora	19
3.5	Przyjęcie do eksploatacji	20
3.5.1	Sprawdzenie akumulatora przed pierwszym użyciem	20
3.5.2	Ładowanie akumulatora	20
3.5.3	Wskaźnik stanu naładowania	21
3.6	Obsługa	22
3.6.1	Włączanie i wyłączanie akumulatora	22
3.6.2	Tryb pracy akumulatora	22
3.7	Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie	22
3.8	Transport	23
3.9	Utylizacja	23
3.10	Dane techniczne	23
4	Ładowarka	24
4.1	Wskazówki bezpieczeństwa	24
4.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	25
4.3	Objaśnienie ilustracji	25
4.4	Przyjęcie do eksploatacji	25
4.4.1	Podłączanie ładowarki do sieci	25
4.5	Obsługa	25
4.5.1	Ładowanie akumulatora	25
4.5.2	proces ładowania	26
4.5.3	LED-wskaźniki statusu	26
4.6	Konserwacja i czyszczenie	27
4.7	Utylizacja	27
4.8	Dane techniczne	27
5	Dalsze spisy	28
5.1	Spis ilustracji	28
5.2	Spis tabel	28

1 Silnik

1.1 Wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń w razie nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa

Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.

- Prosimy przestrzegać wszelkich wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji, zarówno w tej jak i dalszych instrukcjach towarzyszących do E-Bike.

- UWAGA: zagrożenie poparzeniem przy dotknięciu obudowy silnika!
- UWAGA: zagrożenie obrażeniami przy niezamierzonej aktywacji systemu E-Bike! Zanim rozpoczniecie Państwo pracę z E-Bike (np.: montaż, konserwacja, prace na łańcuchu etc.) jego transport lub przechowanie, prosimy zdjąć akumulator z E-Bike.
- UWAGA: zagrożenie obrażeniami przy użyciu wspomaganie pchania bez kontaktu kół z podłożem! Wspomaganie pchania stosować wyłącznie gdy E-Bike się przesuwa.
- UWAGA: nie należy niczego zmieniać w systemie E-Bike! Prosimy nie podejmować prób zwiększania mocy systemu E-Bike. W przeciwnym razie ryzykują Państwo zmniejszenie okresu trwałości komponentów i uszkodzenie systemu E-Bike oraz samego roweru. Ponadto przy jakichkolwiek manipulacjach w systemie E-Bike wygasają gwarancje i roszczenia odszkodowawcze. Przez nieprzepisowe obchodzenie się z systemem szkodzą Państwo przede wszystkim własnemu bezpieczeństwu jak też bezpieczeństwu współuczestników ruchu drogowego. Przez samowolne zmiany systemu E-Bike ryzykują Państwo wypadki, których przyczyny można szukać w takich manipulacjach, wysokie koszty odpowiedzialności cywilnej, a nawet ryzyko postępowania karnego.
- Należy przestrzegać krajowych przepisów dopuszczenia i korzystania z E-Bike.
- Nigdy nie otwierać silnika. Nie wymaga konserwacji i może być naprawiany tylko przez wykwalifikowany personel z pomocą oryginalnych części zamiennych. W ten sposób zostanie zachowane bezpieczeństwo silnika. Nieuprawnione otwarcie silnika skutkuje wygaśnięciem gwarancji.
- Wszelkie komponenty systemu E-Bike oraz części zamontowane na silniku (np.: zębatka, montaż zębatki, pedały) wolno wymieniać tylko na części dopuszczone przez producenta roweru. Dzięki temu silnik będzie chroniony przed uszkodzeniami (np.: przeciążeniem).
- Prosimy przeczytać i przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji obsługi akumulatora jak też całej instrukcji obsługi Państwa E-Bike.
- Instrukcję obsługi należy zachować.

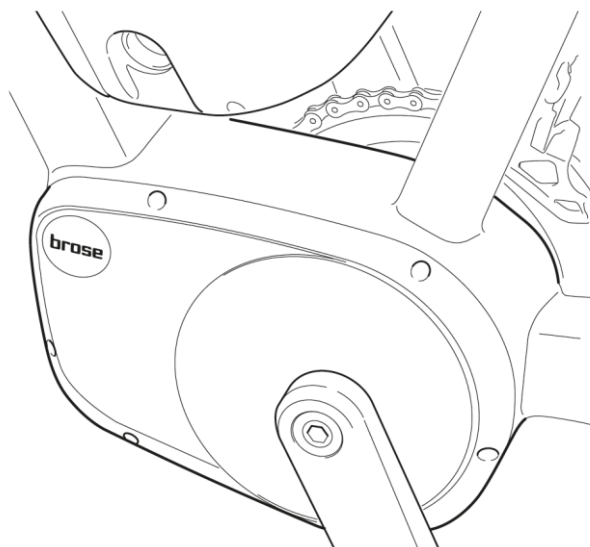
1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Silnik przeznaczono wyłącznie do napędu Państwa E-Bike i nie wolno używać go do innych celów.

1.3 Objaśnienie ilustracji

Ilustracje są schematyczne i mogą w szczegółach odbiegać od Państwa E-Bike.

Ilustracja 1 silnik z nasadą i montowanymi korbami



1.4 Obsługa

Informacje o obsłudze systemu E-Bike do pobrania z rozdziału 2.7.

INFORMACJA

System E-Bike działa tylko z zamontowanym wyświetlaczem.

1.5 Informacje związane z jazdą oraz wskazówki

Kiedy pracuje napęd E-Bike?

System Brose E-Bike umożliwia elektryczne wspomaganie kierowcy roweru w ramach Pedal Electric Cycle (Pedelec). Wspomaganie zależy od wywieranej przez kierowcę siły na pedały. Wspomaganie przez napęd E-Bike nastąpi tylko wtedy, gdy kierowca pedałuje. Obowiązuje to niezależnie od stopnia wspomagania.

Wyłączenie przy ponad 25km/h

Napęd E-Bike wyłączy się automatycznie przy prędkościach powyżej 25km/h. Gdy prędkość spadnie poniżej 25km/h, wspomaganie natychmiast automatycznie się włączy.

Wspomaganie pchania

Wyjątkiem jest funkcja wspomagania pchania, w której E-Bike można komfortowo przesuwać do 6m/h bez wchodzenia na pedały. Przy korzystaniu ze wspomagania pchania pedały mogą się obracać.

Jazda bez wspomagania

W każdej chwili można jechać E-Bikiem także bez wspomagania, jak normalnym rowerem, przez wyłączenie systemu E-Bike i ustawienie stopnia wspomagania na Wyłączone (patrz: 2.7.2). To samo obowiązuje, gdy akumulator jest pusty.

Aklimatyzacja

Należy poświęcić trochę czasu na przystosowanie się do systemu E-Bike, zanim wezmą Państwo udział w ruchu ulicznym. Prosimy o przetestowanie różnych stopni wspomagania, aż poczujecie Państwo pewność w obchodzeniu się z produktem. Przed dłuższymi wyjazdami prosimy zebrać doświadczenie odnośnie działania różnych parametrów i warunków otoczenia na zasięg Państwa E-Bike.

Ustawienia silnika	System E-Bike wspomaga różne ustawienia silnika. Producenci dopasowują je indywidualnie dla każdego modelu roweru. Szczegółowe informacje do ustawień silnika E-Bike otrzymają Państwo u swojego producenta oraz sprzedawcy rowerów.
Czynniki wpływające na zasięg	Zasięg zależy od wielu czynników, jak np.: ■ Stopień wspomagania: Im większy stopień wspomagania tym mniejszy zasięg. ■ Włączanie i wyłączanie ■ Rodzaj opon ■ Ciśnienie opon ■ Wiek, pielęgnacja i stan naładowania akumulatora ■ Profil toru (nachylenia) i konstrukcja (nawierzchnia) ■ Warunki atmosferyczne (np. opór wiatru, temperatura otoczenia etc.) ■ Ciężar E-Bike ■ Ładowność
Staranne obchodzenie się	Przestrzegać temperatury eksploatacji i przechowywania części E-Bike. Należy chronić silnik, jednostkę wyświetlacza oraz akumulator przed ekstremalnymi temperaturami (np.: intensywnym nasłonecznieniem bez jednoczesnego wietrzenia). Komponenty (w szczególności akumulator) mogą zostać uszkodzone wskutek ekstremalnych temperatur.

1.6 Konserwacja i czyszczenie

Wszystkie części E-Bike należy utrzymywać w czystości, szczególnie kontakty akumulatora i przynależne mocowania. Należy czyścić je ostrożnie czystą miękką szmatką.

Wszystkie komponenty łącznie z silnikiem nie mogą być umieszczane w wodzie lub czyszczone myjką wysokociśnieniową. W sprawach serwisu lub napraw E-Bike prosimy zwracać się do autoryzowanych punktów sprzedaży.

1.7 Inspekcja

Po przebiegu 15.000km należy wymienić pasek napędowy w autoryzowanym centrum serwisowym Brose.

Informacje o właściwym centrum serwisowym otrzymają Państwo u swojego sprzedawcy rowerów.

1.8 Transport

Podczas transportu kompletnego E-Bike należy przestrzegać informacji o transporcie akumulatora (patrz: 3.8).

1.9 Utylizacja

Silnik, wyświetlacz, akumulator, czujnik prędkości, osprzęt i opakowania powinny zostać poddane utylizacji przyjaznej dla środowiska. Nie utylizować E-Bike oraz części w domowym śmietniku!

Tylko dla krajów UE



Zgodnie z wytyczną europejską 2012/19 UE, niezdolne do użytku urządzenia elektryczne oraz zgodnie z europejską wytyczną 2006/66/WE uszkodzone i zużyte akumulatory/baterie muszą być zebrane oddzielnie i oddane do utylizacji przyjaznej dla środowiska.

Nieużywane akumulatory i jednostki wyświetlacza należy oddać do autoryzowanego sprzedawcy rowerów.

1.10 Dane techniczne

Tabela 1 dane techniczne silnik

Silnik	
Nr art.	#23084
wymiary (mm)	213 x 150 x 128
ciężar	3.400 g
napięcie znamionowe	36 V DC
rodzaj ochrony	IP56
Moment obrotowy maks.	90 N m
Ciągła moc znamionowa	250 W
Wspomaganie do	25km/h
obszar temperatury pracy	-10 ... 50 °C

2 Wyświetlacz

2.1 Wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń w razie nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa

Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.

- ▶ Prosimy przestrzegać wszelkich wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji, zarówno w tej jak i dalszych instrukcjach towarzyszących do E-Bike.
- UWAGA: zagrożenie obrażeniami przy niezamierzonej aktywacji systemu E-Bike! Zanim rozpoczniecie Państwo pracę z E-Bike (np.: montaż, konserwacja, prace na łańcuchu etc.) jego transport lub przechowanie, prosimy zdjąć akumulator z E-Bike.
- UWAGA: zagrożenie obrażeniami przy użyciu wspomaganie pchania bez kontaktu kół z podłożem! Wspomaganie pchania stosować wyłącznie gdy E-Bike się przesuwa.
- Instrukcję obsługi należy zachować.

2.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Jednostki wskazującą i obsługową przeznaczono wyłącznie do stosowania w systemie Brose E-Bike. Służą do wskazywania istotnych informacji pod kątem jazdy i sterowania silnika.

2.3 Objaśnienie ilustracji

Wszystkie ilustracje są schematyczne i w szczegółach mogą odbiegać od Państwa E-Bike.

2.4 Opis

2.4.1 Warianty

Sportive wyświetlacz

Kompaktowy wyświetlacz Sportive stanowi wskaźnik i jednostkę obsługi w jednym. Daje się zainstalować niezauważalnie w pobliżu uchwytu i w razie, gdy spadnie jest mniej narażony na uszkodzenie.

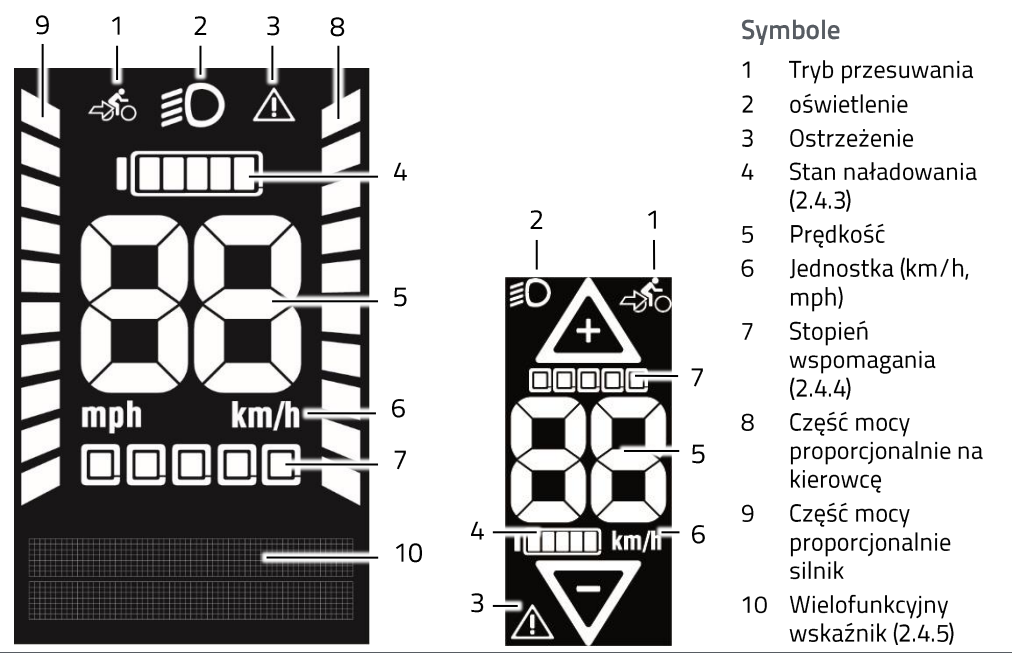
Wyświetlacz New Style

Nowy wyświetlacz new style jest łatwy w odczycie i dysponuje dodatkowymi funkcjami. Systemem steruje się wygodnie przez jednostkę obsługi w pobliżu uchwytu.

2.4.2 Objaśnienie symboli

Różne wyświetlacze są podobnie zbudowane. Wyświetlacz new style dysponuje dodatkowo wskaźnikiem wielofunkcyjnym oraz prezentującym aktualną moc całkowitą proporcjonalnie dla kierowcy i silnika.

Ilustracja 2 symbole
wyświetlacza New Style
(z lewej) i Sportive (z
prawej)



2.4.3 Wskaźnik stanu naładowania

Stan naładowania akumulatora (4) wskazuje pięciosegmentowy wyświetlacz. Jeden segment odpowiada ok 20% mocy akumulatora (patrz: 3.5.3).

Tryb awaryjny

Gdy stan naładowania będzie < 20 %, zacznie migać wskaźnik naładowania. Gdy stan naładowania będzie < 5 %, wygasi się wskaźnik naładowania. W tym stanie wyłącza się wspomaganie silnika, aby zapewnić korzystanie z oświetlenia na kolejne dwie godziny.

Tabela 2 1
wskaźnik stanu
naładowania
⚡ = miga

przy ładowaniu	przy jeździe
0-19 %	100-80 %
20-39 %	79-60 %
40-59 %	59-40 %
60-79 %	39-20 %
80-99 %	19-5 %
100 %	< 5-0 % Tryb awaryjny silnik wył.

2.4.4 Wskaźnik stopnie wspomagania

Tabela 3 wskaźnik
stopień wspomagania

Wskaźnik	Stopień wspomagania
	wył.
	1 (minimalnie)
	2
	3 (maksymalnie)

2.4.5 Wskaźnik wielofunkcyjny

Tabela 4 wskaźnik wielofunkcyjny

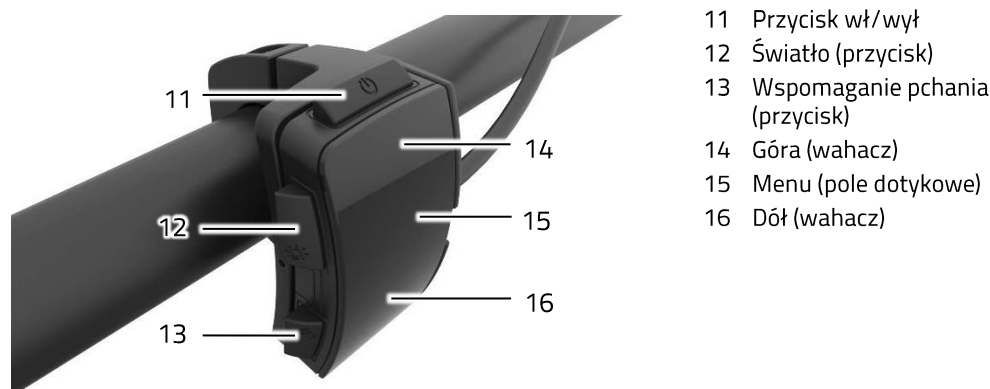
funkcja	jednostka
godzina (time of day)	hh:mm (24 h or 12 h am/pm)
trasa dyst. Trip (distance)	km mi
trasa kcal (trip calories)	kcal
trasa godzina (trip time)	hh:mm
Ø prędk. (avg. speed)	km mi
prędk. maks. (max speed)	km/h mi/h
prędk. dyst. Trip (distance)	km mi
łączny czas (total time)	hh:mm

INFORMACJA

Poszczególne funkcje można dezaktywować w zależności od modelu E-Bike. Szczegółowe informacje do ustawień silnika E-Bike otrzymają Państwo u swojego producenta oraz sprzedawcy rowerów.

2.4.6 Elementy obsługi

Ilustracja 3 elementy obsługi



2.4.7 Przyłącze USB

Wyświetlacz dysponuje przyłączem micro USB (17) na spodniej stronie. Odpowiednim kablem USB można ładować inne urządzenia, np. komórkę.

Ilustracja 4 spodnia strona wyświetlacz Sportive



INFORMACJA

Prąd ładowania wynosi 0,5 A.. Należy przestrzegać dopuszczalnego prądu ładowania w swoich urządzeniach.

2.5 Montaż

2.5.1 Montowanie wyświetlacza New Style

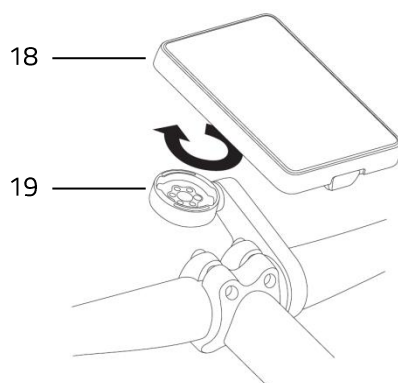
Warunek

- ✓ Zamontowano silnik i baterię.

Środki pomocnicze

- Inbus SW 2,5
- Inbus SW 3
- Kabel przejściowy

Ilustracja 5 montaż
wyświetlacza New Style



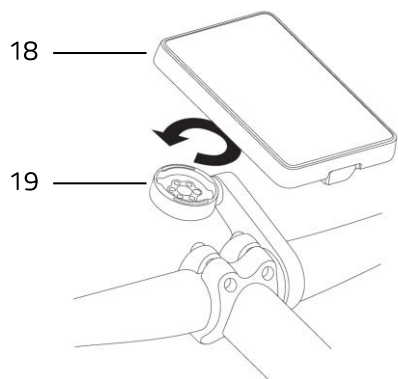
18 Wyświetlacz New Style
19 Display mocowanie

Instrukcja

1. Jednostkę obsługi montować w pobliżu uchwytu na kierownicy. (SW 2,5)
2. Mocowanie wyświetlacza centralnie na kierownicy (SW 3).
3. Wyświetlacz New Style pochylony w lewo pod kątem 45° nałożyć na mocowanie i wyprostować.
4. Display przyłączyć do silnika kablem przejściowym.

2.5.2 Zdejmowanie wyświetlacza New Style

Ilustracja 6
zdejmowanie
wyświetlacza New-
Style



18 Wyświetlacz New Style
19 Mocowanie
wyświetlacza

1. Odłączyć wyświetlacz od kabla przejściowego.
2. Display New Style przekręcić o 45° w prawo i wyciągnąć do góry.

2.5.3 Montowanie wyświetlacza Sportive

Warunek

- ✓ Zamontowano silnik i baterię.

Środki pomocnicze

- Śrubokręt inbus SW 2,5

Instrukcja

1. Display Sportive zamontować blisko lwego uchwytu. (SW 2,5)
2. Przyłączyć łącze stykowe do silnika.

2.6 Przyjęcie do eksploatacji

Eksploatacja wyświetlacza nie wymaga po montażu kolejnych kroków. Display jest gotowy do pracy, jak tylko umieści się we właściwy sposób mocowanie.

INFORMACJA

Funkcja jest kompletna tylko wtedy, gdy czujnik prędkości i okablowanie poprawnie zamontowano oraz naładowano dostatecznie akumulator.

2.7 Obsługa

2.7.1 Włączanie systemu E-Bike

- ▶ Uruchomić przycisk LED akumulatora.
 - ⇒ Jednostka wskaźnika uruchomi się automatycznie.
 - ⇒ System E-Bike jest teraz gotowy do pracy.

2.7.2 Wyłączanie systemu E-Bike

Tryb czuwania

Gdy E-Bike nie porusza się, jednostka wskazująca i silnik przechodzą w tryb czuwania. Można go aktywować też ręcznie.

Jeśli chcemy na krótko wyłączyć E-Bike, można w następujący sposób przejść w tryb czuwania:

- ▶ Krótko wcisnąć przycisk On/Off
 - ⇒ Display wyłączy się.
 - ⇒ Akumulator pozostanie na dwie godziny w trybie Active Mode (patrz: 3.6.2).

Jak tylko E-Bike będzie ponownie poruszany, to aktywują się display i silnik, a system E-Bike będzie do dyspozycji. Po dwóch godzinach w Active Mode akumulator zmieni tryb na Deep Sleep (patrz: 3.6.2).

Całkowite wyłączenie

Są dwie możliwości całkowitego wyłączenia systemu E-Bike:

- ▶ Długo przyciskać przycisk Wł/Wył (> 3 s).

ALBO

- ▶ Długo przyciskać klawisz LED akumulatora (> 3 s).
 - ⇒ Jednostka wskazująca, silnik i akumulator wyłączą się całkowicie.

INFORMACJA

Po całkowitym wyłączeniu system w celu reaktywacji należy zrestartować ponownie przyciskiem LED akumulatora (patrz: 3.6.1).

Scott E-Bikes

Scott E-Bikes dają się wyłączać tylko akumulatorem.

2.7.3 Zmiana stopnia wspomagania

- ▶ Uruchomić wahadło góra, by zwiększyć stopień wspomagania.
- ▶ Uruchomić wahadło dół, by zmniejszyć stopień wspomagania.

2.7.4 Wspomaganie pchania aktywacja

- ▶ Przycisk wspomaganie pchania trzymać wduszony (min. 3 s).
- ▶ Na zakończenie puścić klawisz.

2.7.5 Oświetlenie włączanie i wyłączanie

- ▶ Krótko uruchomić przycisk Światło.

2.7.6 Przełączanie wielofunkcyjnego wskaźnika

- ▶ Wdusić menu pola dotykowego.

Instrukcja

2.7.7 Zmiana ustawień na wyświetlaczu New-Style

Przegląd

Tabela ustawienia
wyświetlacza New-
Style

Wykonać następujące ustawienia:

Zakres	Wartość
Cofnij drogę	Ustawić na 0 Czas jazdy, Zużyte kalorie, Odległość, Średnią prędkość
Resetuj wszystko	Ustaw na 0 wszystkie wartości łącznie z całym odcinkiem i całkowitym czasem jazdy.
data	DD/MM/RR
format godziny	24/12
czas	hh:mm
język	niemiecki/angielski
metryczny/angloamerykański	km mi

Instrukcja

1. Uruchom przycisk Światło na trzy sekundy.
2. Menu pola dotykowego uruchamiać, aż do osiągnięcia właściwego menu.
3. Ustawiać wartości góra dół wahadłem.
4. Wdusić menu pola dotykowego na potwierdzenie.

INFORMACJA

W ostatniej strefie opuścić menu ustawień uruchomieniem pola dotykowego Menu. Krótkim przyciśnięciem klawisza Światło opuszcza się natychmiast menu ustawień.

2.7.8 Ustawienia na wyświetlaczu Sportive

Przegląd

Wyświetlacz Sportive może wskazywać mile lub kilometry.

Instrukcja

1. Uruchom przycisk Światło na trzy sekundy.
2. Ustawić jednostkę wahadłem góra dół.
3. W celu potwierdzenia uruchomić przycisk Światło na trzy sekundy.

2.7.9 Ładowanie urządzeń zewnętrznych przez USB

- ▶ Umieścić jednostkę wskaźnika w mocowaniu.
- ▶ Otworzyć zdejmowalną osłonę interfejsa USB.
- ▶ Właściwym kablem USB ustawić połączenie między interfejsem USB i żądanym urządzeniem docelowym.

⇒ Na wyświetlaczu pojawi się na krótko komunikat „CHARG”.

2.8 Konserwacja i czyszczenie

Wszystkie części E-Bike należy utrzymywać w czystości, szczególnie kontakty akumulatora i przynależne mocowania. Należy czyścić je ostrożnie czystą miękką szmatką.

Wszystkie komponenty łącznie z silnikiem nie mogą być umieszczane w wodzie lub czyszczone myjką wysokociśnieniową.

W sprawach serwisu lub napraw E-Bike prosimy zwracać się do autoryzowanych punktów sprzedaży.

2.9 Utylizacja

Silnik, wyświetlacz, akumulator, czujnik prędkości, osprzęt i opakowania powinny zostać poddane utylizacji przyjaznej dla środowiska. Nie utylizować E-Bike oraz części w domowym śmietniku!

Tylko dla krajów UE



Zgodnie z wytyczną europejską 2012/19 UE, niezdolne do użytku urządzenia elektryczne oraz zgodnie z europejską wytyczną 2006/66/WE uszkodzone i zużyte akumulatory/baterie muszą być zebrane oddzielnie i oddane do utylizacji przyjaznej dla środowiska.

Nieużywane akumulatory i jednostki wyświetlacza należy oddać do autoryzowanego sprzedawcy rowerów.

2.10 Dane techniczne

Tabela 1 dane techniczne display

wyświetlacz New Style (#27937)	
wymiary (mm)	display: 44 x 62,5 x 8 jednostka obsługi: 18 x 46 x 19,75 zakres wskaźnika 38 x 50
ciężar	jednostka wskaźnika 67 g
napięcie znamionowe	36 V DC
rodzaj ochrony	IP65
obszar temperatury pracy	-10 ... 60 °C
zakres temperatury składowania	-20 ... 85 °C
USB napięcie ładowania	5 V DC
USB prąd ładowania maks.	500 mA

Tabela 1 dane techniczne oświetlenie

oświetlenie	
napięcie znamionowe	6 V
prąd znamionowy maks.*	500 mA
moc znamionowa*	rzędnie światło 2,6 W tylne światło 0,6 W

Prąd znamionowy jak też moc znamionowa oświetlenia mogą odbiegać od podanych, w zależności od stosowanego akumulatora. Szczegółowe informacje otrzymają Państwo u swojego producenta oraz sprzedawcy rowerów.

3 Akumulator

3.1 Wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń w razie nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa

Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.

Tak samo możliwe są obrażenia lub uszkodzenia spowodowane niebezpiecznymi reakcjami substancji chemicznych, które wypłyną z akumulatora, jeśli nie przestrzegamy zasad bezpieczeństwa.

- Prosimy przestrzegać wszelkich wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji, zarówno w tej jak i dalszych instrukcjach towarzyszących do E-Bike.

- UWAGA: zagrożenie obrażeniami przy niezamierzonej aktywacji systemu E-Bike! Zanim rozpoczniecie Państwo pracę z E-Bike (np.: montaż, konserwacja, prace na łańcuchu etc.) jego transport lub przechowanie, prosimy zdjąć akumulator z E-Bike.
- UWAGA: zagrożenie obrażeniami przy użyciu wspomaganego pchania bez kontaktu kół z podłożem! Wspomaganie pchania stosować wyłącznie gdy E-Bike się przesuwa.
- Niebezpieczeństwo zwarcia Akumulatora nie otwierać nie rozmontowywać nie miazdżyć. Otwarcie akumulatora powoduje wygaśnięcie jakiejkolwiek gwarancji.
- Ryzyko wybuchu! Chronić akumulator przed upałem (np.: przed ciągłym nasłonecznieniem), ogniem i zanurzeniem w wodzie.
- Ryzyko poparzeń i pożaru przez zwarcie! Małe metalowe przedmioty (np.: spinacze, gwoździe, śruby, klucze etc.) trzymać z dala od składowanego akumulatora. Mogą spowodować obejście kontaktów. W związku z zaistniałymi szkodami wskutek zwarcia wygasa jakiejkolwiek roszczenie gwarancyjne od Brose.
- Ryzyko podrażnień skórnych lub poprzeń przez wypływające płyny: Przy nieprawidłowym stosowaniu z akumulatora może wydostawać się płyn. Unikać z nim kontaktu. Przy przypadkowym kontakcie przepłukać narażone części ciała. Przy kontakcie cieczy z błonami śluzowymi (np.: oczami) dodatkowo natychmiast wewzwać pomoc lekarską.
- Nie narażać akumulatora na mechaniczne uderzenia. Istnieje ryzyko uszkodzenia akumulatora.
- Podwyższone ryzyko zwarcia, pożaru wzgl. porażenia prądem przez użycie uszkodzonego akumulatora. Zepsutego lub uszkodzonego akumulatora pod żadnym pozorem nie używać dalej.
- Podrażnienie dróg oddechowych przez opary! Przy uszkodzeniu oraz nieprzepisowym używaniu akumulatora mogą wydobywać się opary. Należy doprowadzić czyste powietrze i w razie dolegliwości skonsultować z lekarzem.

- Zagrożenie pożarem przez stosowanie innych urządzeń ładujących. Ładować akumulator tylko ładowarką należącą do zakresu dostawy Państwa systemu E-Bike Brose.
- Akumulatora można używać tylko w połączeniu z oryginalnym systemem E-Bike Brose. Tylko w taki sposób chroni się akumulator przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- Ryzyko obrażeń i pożaru przez stosowanie innych akumulatorów: używać tylko akumulatorów dopuszczonych przez producentów rowerów Państwa E-Bike. Przy użyciu innych akumulatorów Brose nie przejmie odpowiedzialności i gwarancji.
- Akumulator trzymać z dala od dzieci.
- Akumulator przechowywać w stanie suchym i czystym.
- Kontakty akumulatora utrzymywać zawsze czyste. Jeśli są zabrudzone, należy czyścić je ostrożnie czystą miękką szmatką.
- Unikać zbędnego ładowania. Nie ładować akumulatora dłuższy czas, jeśli ma być nieużywany.
- Instrukcję obsługi należy zachować.
- Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru akumulatora i ładowarki.

3.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulator zaprojektowano i przewidziano do użycia tylko w systemie E-Bike Brose.

3.3 Objaśnienie ilustracji

Wszystkie prezentacje są schematyczne i przykładowe. Mogą w szczegółach odbiegać od Państwa E-Bike, ponieważ system E-Bike Brose można kombinować z wieloma różnorodnymi wariantami akumulatorów. Szczegółowe informacje o E-Bike i zastosowanym akumulatorze otrzymają Państwo u swojego sprzedawcy oraz producenta rowerów.

3.4 Montaż

3.4.1 Osadzanie i zdejmowanie akumulatora

Ilustracja 7
umieszczanie
akumulatora



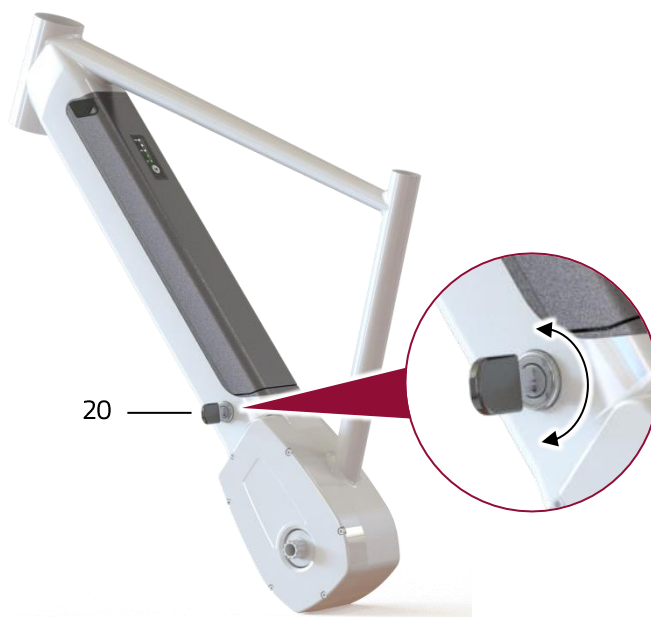
System E-Bike Brose można kombinować z wieloma różnorodnymi wariantami akumulatorów. Montaż i demontaż akumulatora zależy od użytego modelu akumulatora. Szczegółowe informacje odnośnie ww. otrzymają Państwo u swojego sprzedawcy i producenta rowerów.

INFORMACJA

Należy zawsze wyłączyć akumulator, zanim umieścimy go w mocowaniu lub z niego zdejmujemy.

3.4.2 Blokowanie i odblokowanie zabezpieczenia akumulatora

Ilustracja 8
zabezpieczenie
akumulatora



20 Zabezpieczenie
akumulatora

Najróżniejsze warianty montażu akumulatora warunkują też różne warianty zabezpieczeń akumulatora. Szczegółowe informacje odnośnie blokowania i odblokowania otrzymają Państwo u swojego sprzedawcy i producenta rowerów.

3.5 Przyjęcie do eksploatacji

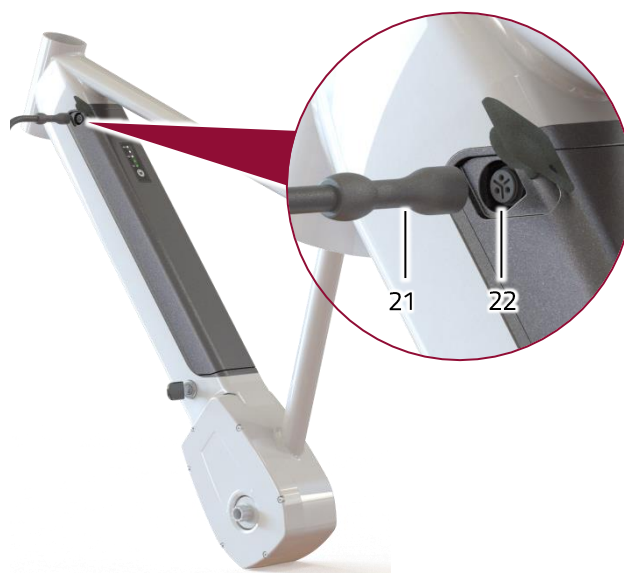
3.5.1 Sprawdzenie akumulatora przed pierwszym użyciem

Akumulator dostarcza się w stanie częściowo naładowanym. Dlatego akumulator należy sprawdzić przed pierwszym ładowaniem lub korzystaniem z E-Bike.

- ▶ W celu włączenia akumulatora uruchomić przycisk LED.
 - ⇒ Wskaźnik stanu akumulatora powinien wyświetlać tylko stan "pusty" lub "pełny", a następnie pokazać na ok. 4 sekundy aktualny stan naładowania.
 - ⇒ Jeśli LED stanu naładowania nie świeci wzgl. akumulator nie da się aktywować, to prawdopodobnie napięcie w celach jest za niskie i akumulator trzeba naładować.
 - ⇒ Jeśli świeci się chociaż jeden LED, a nie wszystkie wskaźniki stanu ładowania, to akumulator powinno się przed pierwszym użyciem całkowicie naładować.

3.5.2 Ładowanie akumulatora

Ilustracja 9 Ładowanie akumulatora (wzorcowe)



- 21 Wtyczka ładowarki
- 22 Przyłącze ładowarki

Należy używać tylko ładowarki z zakresu dostawy Państwa E-Bike. Tylko taką przeznaczono do Państwa akumulatora.

INFORMACJA

Akumulator dostarcza się w stanie częściowo naładowanym (ok. 30-50 %). W celu zagwarantowania pełnej mocy akumulatora, należy naładować go przy pomocy ładowarki przed pierwszym użyciem do pełna (patrz też rozdział 4).

Akumulator można ładować oddzielnie albo z E-Bike bez ryzyka skrócenia jego żywotności.

- ▶ Podłączyć akumulator do prądu.
 - ⇒ Wskaźnik stanu naładowania LED powinien być aktywny (patrz: 4.5.3).

Akumulator poza E-Bike

- ▶ Połączyć wtyczkę ładowarki z przyłączem ładowania akumulatora.
 - ⇒ Rozpocznie się ładowanie.

INFORMACJA

Niektóre akumulatory mogą być wyposażone w dwa przyłącza do ładowania. Bez znaczenia jest, które z obu przyłączy użyjemy do ładowania.

Akumulator z E-Bike

- Połączyć wtyczkę ładowarki z wolnym przyłączem ładowania akumulatora.

⇒ *Rozpocznie się ładowanie.*

INFORMACJA

Przerwanie ładowania nie wyrządza szkody akumulatorowi.

INFORMACJA

Jeśli nie da się ładować akumulatora, to znaczy, że napięcie w celach osiągnęło poziom poniżej krytycznej wartości 2V i akumulator jest uszkodzony.

INFORMACJA

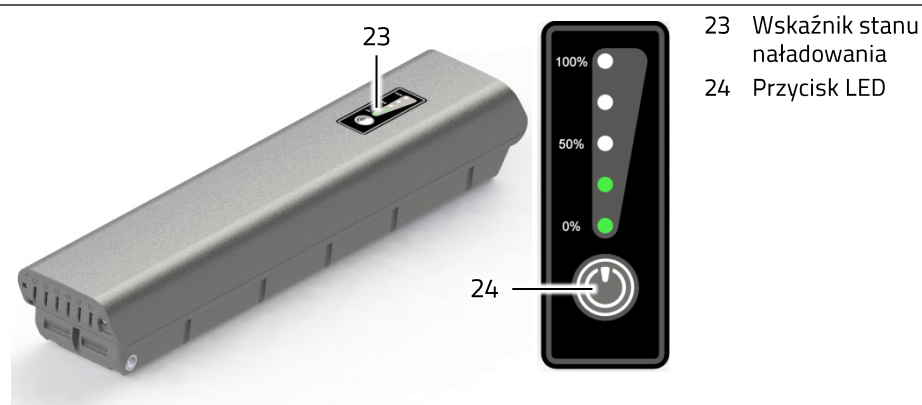
Nie ładować i nie używać uszkodzonego akumulatora. Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży.

INFORMACJA

Akumulator osiąga maksymalny okres żywotności, gdy ładuje się go w temperaturze otoczenia 10 do 30 stopni C.

3.5.3 Wskaźnik stanu naładowania

Ilustracja 10 Wskaźnik stanu naładowania



Przy jeździe i przy akumulatorze osobno

Pięć wskaźników stanu naładowania LED (23) wskaże po uruchomieniu przycisku LED (24) stan naładowania akumulatora. Przy czym każdy LED odpowiada około 20% mocy. Przy całkowicie naładowanym akumulatorze świeci się pięć LED. Stan naładowania włączonego akumulatora pojawia się ponadto na wyświetlaczu jednostki wskazującej (patrz 2.4.3). Jeśli moc akumulatora spada poniżej 10% to mruga pierwszy LED wskaźnika stanu naładowania.

Przy ładowaniu

Ładowanie akumulatora jest możliwe z lub bez jednostki wskazującej. Bez jednostki wskazującej proces ładowania może przebiegać tylko na wyświetlaczu stanu naładowania akumulatora. Jednostkę wskazującą można zdjąć w czasie procesu ładowania albo umieścić po rozpoczęciu procesu ładowania. Stan naładowania wyświetla się na akumulatorze oraz jako pasek na displayu (4, ilustracja 2, s.10). W czasie ładowania świecą się LEDy wskaźnika stanu naładowania na akumulatorze. Każdy świecący się w sposób ciągły LED odpowiada około 20% mocy. Mrugający LED wskaże naładowanie kolejnych 20%.

W czasie ładowania świecą się LEDy wskaźnika stanu naładowania na akumulatorze następująco:

Tabela 8 wskaźnik stanu naładowania na akumulatorze

LEDy	Stan naładowania
●○○○○	0-19 %
●●○○○	20-39 %
●●●○○	40-59 %
●●●●○	60-79 %
●●●●●	80-99 %
●●●●●	100 %

3.6 Obsługa

3.6.1 Włączanie i wyłączanie akumulatora

Włączanie

Włączanie akumulatora jest jedną z możliwości włączania systemu E-Bike.

- ▶ Przycisnąć klawisz LED akumulatora (patrz ilustracja 8, s.18).
 - ⇒ LEDy wskaźnika stanu akumulatora powinny wyświetlać tylko stan "pusty" lub "pełny", a następnie pokazać na ok. 4 sekundy aktualny stan naładowania.

INFORMACJA

Jeśli moc akumulatora spada poniżej 10% to mruga tylko pierwszy LED wskaźnika stanu naładowania (21).

Wyłączanie

- ▶ Do wyłączania akumulatora wdusić przycisk LED na > 3 sekundy (patrz ilustracja 8, s.18).
 - ⇒ Zgasną LEDy wskaźnika stanu naładowania (23.).
 - ⇒ System E-Bike również się wyłączy.

3.6.2 Tryb pracy akumulatora

Active Mode / tryb czynny

Po włączeniu akumulator znajdzie się w trybie czynnym. Bez dodatkowych czynności (obsługa lub poruszanie E-Bike) pozostanie na dwie godziny w trybie czynnym.

Tryb czynny aktywuje się uruchomieniem przycisku LED (24), ładowaniem akumulatora lub umieszczeniem akumulatora w E-Bike.

Tryb Deep Sleep / tryb głębokiego uśpienia (niski pobór mocy)

W celu minimalizacji zużycia własnego systemu, akumulator zamieni automatycznie tryb czynny po 2 godzinach bez aktywacji z wyłączoną jednostką wskazującą na tryb Deep Sleep. Tryb Deep Sleep aktywuje się też, gdy przynajmniej na 3 sekundy wdusimy przycisk LED (24) albo klawisz Wł/Wył jednostki wskazującej albo, gdy akumulator nie będzie umieszczony w E-Bike dłużej, niż 30 sekund.

3.7 Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

Czyszczenie

Akumulator należy utrzymywać w czystości. Należy czyścić go ostrożnie suchą miękką szmatką. Akumulatora nie wolno zanurzać w wodzie lub czyścić strumieniem wody. Jeśli akumulator nie funkcjonuje, należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży. Akumulator odstawiać tylko na czyste powierzchnie. Szczególnie unikać zabrudzenia przyłączy ładowania i kontaktów.

Żywotność

Żywotność akumulatora można przedłużyć, jeśli będzie właściwie pielęgnowany i przede wszystkim przechowywany w odpowiednich warunkach.

- Temperatura 18-23°C
- Wilgotność powietrza: 0-80 %

- Stan naładowania: ok. 50 %

Wraz z upływającym czasem, wydajność akumulatora nawet przy odpowiedniej pielęgnacji będzie się zmniejszać. Wrażnie skrócony czas pracy po naładowaniu pokazuje, że akumulator się zużył. Należy go zastąpić.

Przechowywanie

Po ok. trzech miesiącach przechowywania należy sprawdzić stan naładowania akumulatora i ew. doładować go na ok 50%.

3.8 Transport

Akumulator można wysyłać wyłącznie w opakowaniu jako towar niebezpieczny z odpowiednimi informacjami ostrzegawczymi.

Z pytaniami odnośnie transportu należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży. U sprzedawcy można otrzymać odpowiednie opakowanie do transportu.

3.9 Utylizacja

Silnik, wyświetlacz, akumulator, czujnik prędkości, osprzęt i opakowania powinny zostać poddane utylizacji przyjaznej dla środowiska. Nie utylizować E-Bike oraz części w domowym śmietniku!

Tylko dla krajów UE



Zgodnie z wytyczną europejską 2012/19 UE, niezdolne do użytku urządzenia elektryczne oraz zgodnie z europejską wytyczną 2006/66/WE uszkodzone i zużyte akumulatory/baterie muszą być zebrane oddzielnie i oddane do utylizacji przyjaznej dla środowiska.

Nieużywane akumulatory i jednostki wyświetlacza należy oddać do autoryzowanego sprzedawcy rowerów.

3.10 Dane techniczne

Prosimy o pobranie szczegółowych danych technicznych akumulatora stosowanego w Państwa E-Bike z załączonego przez sprzedawcę arkusza danych.

4 Ładowarka

4.1 Wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń w razie nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa

Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.

- Prosimy przestrzegać wszelkich wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji, zarówno w tej jak i dalszych instrukcjach towarzyszących do E-Bike.

- Ryzyko porażenia prądem przez dostającą się wodę: ładowarki nie narażać nigdy na dużą wilgoć (np.: deszcz, śnieg, etc.).
- Zagrożenie pożarem i wybuchem przez ładowanie niewłaściwych baterii. Używać ładowarkę tylko z akumulatorem dostarczonym przez system E-Bike Brose. Napięcie akumulatora oraz napięcie ładowarki muszą do siebie pasować.
- Zagrożenie porażenia prądem przez zabrudzenie: ładowarkę należy utrzymywać w czystości.
- Zwiększone ryzyko porażenia prądem przez uszkodzone ładowarki, kable, wtyczki. Przed każdym użyciem sprawdzić ładowarkę, kable, wtyczki. Jeśli stwierdziliście Państwo uszkodzenie, pod żadnym pozorem nie używajcie takiej ładowarki. Nie należy otwierać ładowarki, zlecić naprawę tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z pomocą oryginalnych części zamiennych.
- Zagrożenie pożarem wskutek nagrzania ładowarki przy ładowaniu: nie eksploatować ładowarki na łatwopalnym podłożu (np.: papier, tekstylia etc.) wzgl. w narażonym na pożary otoczeniu.
- Ryzyko niewłaściwej obsługi i obrażeń: dzieci i osoby nie będące w stanie bezpiecznie obsługiwać ładowarki ze względu na fizyczne, sensoryczne albo psychiczne cechy lub brak doświadczenia albo nieznajomość ww., nie mogą używać jej bez nadzoru lub instrukcji osoby odpowiedzialnej.
- Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru akumulatora i ładowarki.
- Instrukcję obsługi należy zachować.

Na spodzie ładowarki znajduje się streszczenie ważnych informacji bezpieczeństwa w języku angielskim, francuskim i hiszpańskim o następującej treści:

- W celu bezpiecznego stosowania należy przestrzegać instrukcji obsługi. Ryzyko porażenia prądem.
- Używać tylko w suchym otoczeniu.
- Należy ładować tylko akumulatory systemu E-Bike Brose. Inne akumulatory mogą eksplodować wywołując obrażenia.
- Nie należy nigdy zastępować kabla sieciowego. Istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

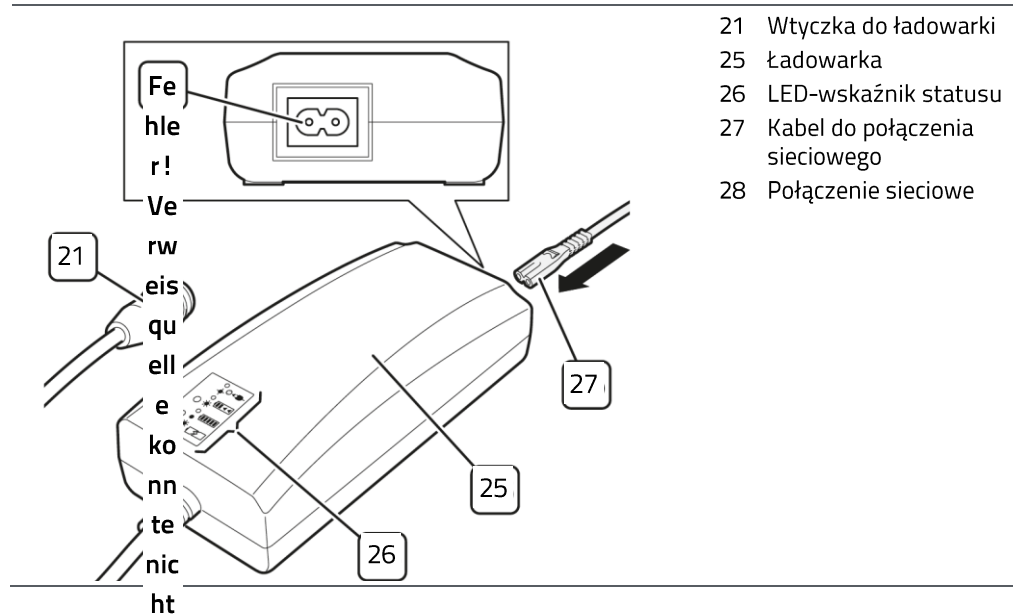
4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Używać ładowarki wyłącznie do ładowania akumulatora dostarczonego do systemu E-Bike Brose.

4.3 Objaśnienie ilustracji

Wszystkie prezentacje są schematyczne i przykładowe. Mogą w szczegółach odbiegać od Państwa E-Bike, ponieważ system E-Bike Brose można kombinować z różnymi ładowarkami. Szczegółowe informacje do dołączonej do E-Bike ładowarki otrzymają Państwo u swojego producenta oraz sprzedawcy rowerów.

Ilustracja 11 ładowarka



4.4 Używanie do eksploatacji

4.4.1 Podłączanie ładowarki do sieci

INFORMACJA

Przestrzeżenie: Napięcie zasilania! Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi tabliczki znamionowej ładowarki.

Podłączyć ładowarkę do kabla sieciowego.

1. Włożyć kabel przyłączeniowy do gniazdka.

⇒ Wskaźnik stanu naładowania LED powinien być aktywny.

⇒ Ładowarka jest gotowa do pracy.

4.5 Obsługa

4.5.1 Ładowanie akumulatora

Akumulator należy ładować przestrzegając wszystkich wskazówek bezpieczeństwa.

Zdjęty akumulator

Dla zdjętego akumulatora:

1. Wyłączyć akumulator. (patrz 3.6.1).
2. Zdjąć akumulator z mocowania na E-Bike. INFORMACJA: Akumulator odstawiać tylko na czyste powierzchnie. Szczególnie unikać zabrudzenia przyłączy ładowania i kontaktów.

3. Wtyczkę ładowarki umieścić w pasującym przyłączy ładowania akumulatora.

⇒ *Rozpocznie się ładowanie.*

Akumulator na E-Bike

Ładowanie akumulatora na E-Bike

Patrz ilustracja 9, s.19.

1. Wyłączyć akumulator.
2. Włożyć wtyczkę ładowarki do wolnego przyłączy ładowania.

⇒ *Rozpocznie się ładowanie.*

INFORMACJA

Szczególnie unikać zabrudzenia przyłączy ładowania i kontaktów.

4.5.2 proces ładowania

Proces ładowania rozpocznie się automatycznie, gdy ładowarkę połączy się z akumulatorem i prądem.

Ładowanie akumulatora jest możliwe z lub bez jednostki wskazującej. Bez jednostki wskazującej proces ładowania może przebiegać tylko na wyświetlaczu stanu naładowania akumulatora. Jednostkę wskazującą można zdjąć w czasie procesu ładowania albo umieścić po rozpoczęciu procesu ładowania. Stan naładowania wyświetli się na akumulatorze oraz jako pasek na jednostce wskazującej. W czasie ładowania świecą się LEDy wskaźnika stanu naładowania na akumulatorze (patrz 3.5.3).

INFORMACJA

Należy zachować ostrożność, jeśli poruszy się ładowarkę w czasie ładowania. Może się mocno nagrzewać, zwłaszcza w wysokich temperaturach otoczenia.

Gdy akumulator całkowicie się naładuje, zgasną LEDy. Proces ładowania zakończy się.

1. Odłączyć ładowarkę od prądu.
2. Odłączyć akumulator od ładowarki.

⇒ *Akumulator wyłączy się.*

Jeśli po naładowaniu nie odłączy się akumulatora od ładowarki, która nadal będzie pobierała prąd, to po kilku godzinach znowu się załączy, sprawdzi stan naładowania akumulatora i rozpocznie proces ładowania.

4.5.3 LED-wskaźniki statusu

Tabela 9 LED-wskaźniki statusu ładowarka 2-A

ładowarka 2-A	
tryb czuwania	zielony LED świeci się
wstępne ładowanie	miga zielony i czerwony LED
proces ładowania	czerwony LED świeci się
akumulator pełen / ładowanie podtrzymujące	zielony LED świeci się
test akumulatora	zielony LED świeci się

Tabela 10 LED-wskaźniki statusu ładowarka 4-A

ładowarka 4-A	
tryb czuwania	mruga zielony LED
proces ładowania	czerwony LED świeci się
akumulator pełen / ładowanie podtrzymujące	zielony LED świeci się

Ładowarka 4-A

błąd	miga zielony i czerwony LED
------	-----------------------------

4.6 Konserwacja i czyszczenie

Jeśli ładowarka się zepsuje, należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży.

Do czyszczenia ładowarki używać miękkiej, suchej szmatki. Nie używać wody ani innych płynów czyszczących!

4.7 Utylizacja

Ładowarka, osprzęt i opakowania powinny zostać poddane utylizacji przyjaznej środowisku. Nigdy nie wrzucać ładowarki do domowych śmieci.

Zgodnie z wytyczną europejską 2012/19 UE, niezdolne do użytku urządzenia elektryczne oraz zgodnie z europejską wytyczną 2006/66/WE uszkodzone i zużyte akumulatory/baterie muszą być zebrane oddzielnie i oddane do utylizacji przyjaznej dla środowiska.

Tylko dla krajów UE

**4.8 Dane techniczne**

Tabela 11 dane techniczne ładowarki

	ładowarka 2-A	ładowarka 4-A
wymiary (mm)	140 x 70 x 40	206 x 94 x 61
ciężar	475 g	770 g
Napięcie końca ładowania	42 V DC	42 V DC
Znamionowe napięcie wyjściowe	2 A	4 A
Zakres temperatury pracy	-10 ... 40 °C	0 ... 45 °C
Zakres temperatury składowanie	-20 ... 70 °C	-25 ... 70 °C

5 Dalsze spisy

5.1 Spis ilustracji

Abbildung 1	Motor mit Designcover und montierten Kurbeln	6
Abbildung 2	Display Symbole New-Style (links) und: Sportive (rechts).....	10
Abbildung 3	Bedienelemente	11
Abbildung 4	Rückseite Sportive Display	11
Abbildung 5	New-Style Display montieren	12
Abbildung 6	New-Style Display abnehmen.....	12
Abbildung 7	Akku einsetzen.....	18
Abbildung 8	Akku-Sicherung.....	18
Abbildung 9	Akku laden (exemplarisch).....	19
Abbildung 10	Ladezustandsanzeige.....	20
Abbildung 11	Ladegerät.....	24

5.2 Spis tabel

Tabelle 1	Technische Daten Motor.....	8
Tabelle 2	Ladezustandsanzeige.....	10
Tabelle 3	Anzeige Unterstützungsstufe.....	10
Tabelle 4	Multifunktionsanzeige.....	Fehler! Textmarke nicht definiert.
Tabelle 5	Einstellungen New-Style Display	15
Tabelle 6	Technische Daten Display.....	16
Tabelle 7	Technische Daten Beleuchtung	16
Tabelle 8	Ladezustandsanzeige am Akku.....	22
Tabelle 9	LED-Statusanzeigen 2-A-Ladegerät.....	26
Tabelle 10	LED-Statusanzeigen 4-A-Ladegerät.....	26
Tabelle 11	Technische Daten Ladegeräte.....	27



© 2016 BMZ GmbH. Zmiany zastrzeżone. BMZ nie odpowiada za błędy techniczne i redakcyjne.

BMZ GmbH

Am Sportplatz 28-30
63791 Karlstein am Main
Niemcy
tel. +49 61 88-9956-0
faks +49 61 88-9956-900
mail@bmz-gmbh.de
www.bmz-gmbh.de

BMZ Company Ltd.

2nd Building, NO.2 Jinlong Street
Baolong Industry Zone, Longgang
518116 Shenzhen
Chiny
tel. +86 755 89775-800
faks +86 755 89775-900
sales@bmz-ltd.cn

BMZ Poland Sp. z o.o.

ul. Leonarda da Vinci 5
PL-44-109 Gliwice
Polska
tel. +48 32 7842-450
faks +48 32 7842-451
biuro@bmz-gmbh.de

BMZ USA Inc.

2656 Lishelle Place
Virginia Beach, VA 23452
USA
tel. +1 757 821-8494
faks +1 757 821-8499
info@bmz-usa.com
www.bmz-usa.com